

RMS-LOG-T30-L/868/915

Short instruction manual

1 GENERAL DESCRIPTION

Congratulations on your new RMS data logger. The data logger has an internal data memory of 44,000 measured values and transmits these values continuously to the RMS software by Ethernet or wireless communication. These short instructions describe the main functions of the device. Please read these short instructions and the instruction manual on www.rotronic.com/rms carefully.

2 COMMISSIONING

The device is supplied with power as soon as the battery is inserted. The data logger can also be supplied with 24 V (terminals: V+ / V-) or PoE (only in LAN version). The data logger can be mounted easily with the wall bracket. Choose a suitable position for measurement. Avoid disruptive influences such as sunlight, heating elements, etc. The device is connected to the RMS software by pairing.

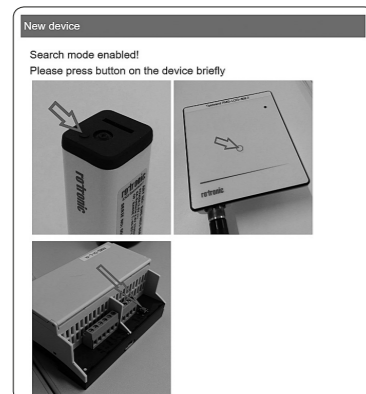
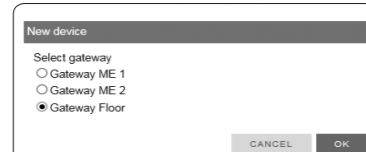
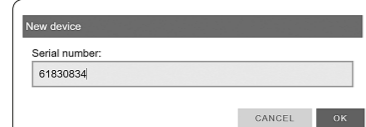
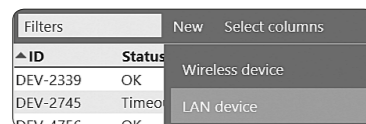
Important: Port 80, DHCP

To integrate a LAN device, port 80 must be enabled in your network and a DHCP server must assign the IP address to the device.

3 INTEGRATION OF A DATA LOGGER (PAIRING) IN 6 STEPS

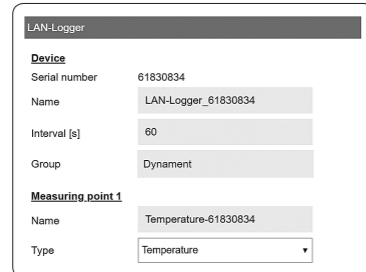
- LAN device: if you do not want to connect the device to the Rotronic Cloud, the server must be configured in the device.
 - Connect the device to the local network and start the RMS configuration software.
 - Search for the device under **Device > Search > Network Device**. The software finds all RMS devices in the local network.
 - Enter the host (server address) and the URL of the software services under **Settings**.
 - Finish configuration with **Write**. Close the software.

- Log into the RMS software/Cloud. Select **Tools > Setup > Device > New Wireless Device** or **LAN Device**.



- Configure the device.

- Finish configuration.



4 LED INDICATORS

| State | LED Function | Meaning |
|---------------|----------------|--|
| Connected | Flashes green | Status OK |
| | Flashes orange | Device not connected to the Internet |
| | Flashes red | 1 time: low battery, replace soonest |
| Not connected | Flashes orange | Device waiting for integration into the software |

Maintenance

The battery needs to be replaced regularly in dependence on the recording interval.

5 ACCESSORIES

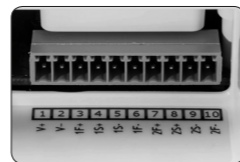
| | |
|----------|---|
| AC1321 | Mounting kit with Allen key and mounting cone |
| T30-XXXX | PT100 probes |

6 TECHNICAL DATA

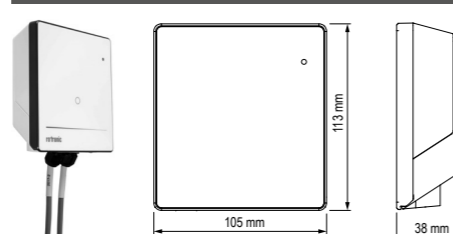
| | |
|---------------------------------|--|
| Power | 24 VDC ±10 % / <100 mA / Battery: RMS-BAT(2xAA, LiSoc2) / POE: 802.3af-2003, Class 1 |
| AC adapter requirements | 24 VDC ±10 % / 4 W nominal / <15 W power-limited |
| Storage capacity | 44,000 data points |
| Application range / Electronics | -40...70 °C |
| IP protection | IP65 |
| Software | RMS Monitoring Software |
| Weight | 240 g |

7 CONNECTIONS

| No. | Marking | Function |
|-----|---------|----------------|
| 1 | V+ | Power supply + |
| 2 | V- | Power supply - |
| 3 | 1F+ | RTD 1 Force+ |
| 4 | 1S+ | RTD 1 Sensor+ |
| 5 | 1S- | RTD 1 Sensor- |
| 6 | 1F- | RTD 1 Force- |
| 7 | 2F+ | RTD 2 Force+ |
| 8 | 2S+ | RTD 2 Sensor+ |
| 9 | 2S- | RTD 2 Sensor- |
| 10 | 2F- | RTD 2 Force- |



8 DIMENSIONS



9 DELIVERY PACKAGE

- Data logger
- 2 batteries
- Wall bracket
- Short instruction manual
- 2 cable glands M12x1.5

10 FCC DECLARATION (RMS-LOG-T30-915)

i This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

! Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

12.1219.0101E

RMS-LOG-T30-L/868/915

Kurzbedienungsanleitung

1 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Herzliche Gratulation zum Kauf des RMS Datenloggers. Der Datenlogger verfügt über einen internen Datenspeicher von 44'000 Messwerten und übermittelt diese kontinuierlich per Ethernet oder Funk an die RMS-Software. Diese Kurzbedienungsanleitung beschreibt die wichtigsten Funktionen des Gerätes. Bitte lesen Sie diese Kurzbedienungsanleitung und die Betriebsanleitung sorgfältig durch, zu finden: www.rotronic.com/rms.

2 INBETRIEBNAHME

Das Gerät wird automatisch mit Spannung versorgt, sobald die Batterie eingesetzt ist. Zusätzlich kann der Datenlogger mit 24V (Klemmleiste: V+ / V-) oder PoE (nur bei der LAN Variante) versorgt werden. Der Datenlogger lässt sich einfach mit der Wandhalterung befestigen. Achten Sie auf eine geeignete Platzierung für die Messung. Vermeiden Sie störende Einflüsse wie Sonneneinstrahlung, Heizelemente, etc. Die Verbindung mit der RMS-Software wird per Pairing hergestellt.

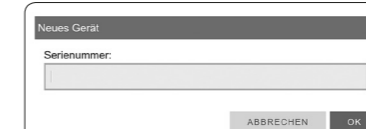
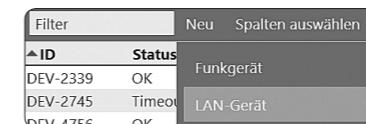
Wichtig: Port80, DHCP

Für die Einbindung eines LAN-Gerätes muss der Port 80 in ihrem Netzwerk freigeschaltet sein und ein DHCP-Server muss die IP-Adresse an das Gerät zuweisen.

3 EINBINDEN EINES DATENLOGGERS (PAIRING) IN 6 SCHRITTEN

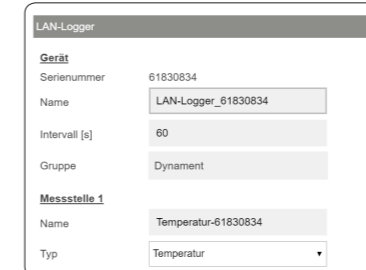
- LAN-Gerät: Falls es nicht mit der Rotronic Cloud verbunden werden soll, muss der Server im Gerät eingestellt werden.
 - Gerät mit dem lokalen Netzwerk verbinden und RMS-Config Software starten.
 - Gerät suchen unter **Gerät > Suchen > Netzwerkgerät**. Die Software findet alle RMS-Geräte im lokalen Netzwerk.
 - Unter **Einstellungen** den Host (Adresse des Servers) und die URL des Software-Services angeben.
 - Konfiguraton abschliessen mit **Schreiben**. Software schliessen.

- Einloggen in die RMS-Software/Cloud. Unter **Extras > Setup > Gerät > Neu Funkgerät** oder **LAN-Gerät**.



- Setzen Sie die gewünschten Geräte Einstellungen.

- Schliessen Sie die Konfiguration ab.



4 LED ANZEIGE

| Status | LED-Funktion | Bedeutung |
|-----------------|---------------|---|
| Verbunden | Blinkt grün | Status OK |
| | Blinkt orange | Gerät hat keine Internetverbindung |
| | Blinkt rot | 1 mal: Batterie schwach, dringend wechseln |
| Nicht verbunden | Blinkt orange | Gerät wartet auf die Einbindung in der Software |

Wartung

Abhängig vom Aufzeichnungsintervall, muss die Batterie regelmässig ausgetauscht werden.

5 ZUBEHÖR

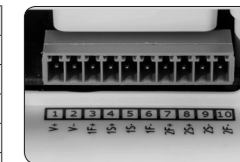
| | |
|----------|---|
| AC1321 | Montage-Kit mit Inbusschlüssel und Montagekonus |
| T30-XXXX | PT100-Fühler |

6 TECHNISCHE DATEN

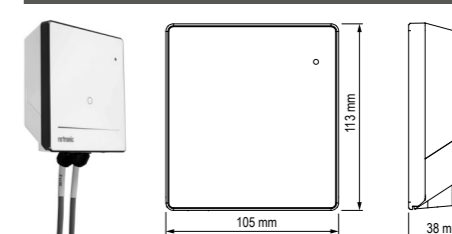
| | |
|---------------------------|---|
| Spannungsversorgung | 24 VDC ±10 % / <100 mA / Batterie: RMS-BAT(2xAA, LiSoc2) / POE: 802.3af-2003, Klasse1 |
| Netzteil-Anforderungen | 24 VDC ±10 % / 4 W nominal / <15W leistungsbegrenzt |
| Speicherkapazität | 44'000 Messwertpaare |
| Einsatzbereich Elektronik | -40...70°C |
| IP-Schutz | IP65 |
| Software | RMS Monitoring-Software |
| Gewicht | 240 g |

7 ANSCHLÜSSE

| Nr. | Beschriftung | Funktion |
|-----|--------------|----------------|
| 1 | V+ | Power Supply + |
| 2 | V- | Power Supply - |
| 3 | 1F+ | RTD 1 Force+ |
| 4 | 1S+ | RTD 1 Sensor+ |
| 5 | 1S- | RTD 1 Sensor- |
| 6 | 1F- | RTD 1 Force- |
| 7 | 2F+ | RTD 2 Force+ |
| 8 | 2S+ | RTD 2 Sensor+ |
| 9 | 2S- | RTD 2 Sensor- |
| 10 | 2F- | RTD 2 Force- |



8 ABMESSUNGEN



9 LIEFERUMFANG

- Datenlogger
- 2 Batterien
- Wandhalterung
- Kurzbedienungsanleitung
- 2 Kabelverschraubungen M12x1.5

10 FCC DEKLARATION (RMS-LOG-T30-915)

i Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bieten, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie. Es kann schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen, wenn es nicht gemäss der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird. Der Betrieb dieses Gerätes in einem Wohngebiet kann zu schädlichen Störungen führen, in diesem Fall ist der Benutzer verpflichtet, die Störungen auf eigene Kosten zu beheben.

! Jegliche Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Geräts aufheben.

12.1219.0101D

RMS-LOG-T30-L/868/915

Mode d'emploi abrégé

1 DESCRIPTION GÉNÉRALE

Toutes nos félicitations pour l'achat du logger de données RMS. Cet appareil dispose d'une mémoire interne pour 44 000 valeurs de mesure qu'il transmet, en continu, par Ethernet, ou par radio, au logiciel RMS. Ce mode d'emploi abrégé décrit les fonctions essentielles de cet instrument. Veuillez lire avec attention ce manuel d'utilisation abrégé, ainsi que le mode d'emploi que vous trouverez sur www.rotronic.com/rms.

2 MISE EN SERVICE

L'appareil est alimenté automatiquement, dès que la mise en place de la pile. De plus, le logger de données peut être alimenté en courant 24V (barrette de raccordement: V+ / V-) ou par PoE (pour la version LAN uniquement). Le logger de données peut être fixé facilement avec le support mural. Veillez à l'installer dans un endroit adapté pour la mesure. Évitez les influences perturbatrices comme le rayonnement solaire direct, les éléments de chauffage, etc. La liaison avec le logiciel RMS est effectuée par couplage.

Important : Port80, DHCP

Afin d'intégrer un appareil LAN, le port 80 doit être activé sur votre réseau et un serveur DHCP doit lui attribuer une adresse IP.

3 INTÉGRATION D'UN LOGGER DE DONNÉES (COUPLAGE) EN 6 ÉTAPES.

- Appareil LAN : Au cas où le logger ne doit pas être relié au Cloud Rotronic, le serveur doit être paramétré sur l'appareil.
 - Relier l'appareil au réseau local et démarrer le logiciel RMS-Config.
 - Rechercher l'appareil avec Appareil > Rechercher > Appareil réseau. Le logiciel trouve tous les appareils RMS connectés au réseau local.
 - Entrer l'hôte (adresse du serveur) et l'URL du service logiciel dans Réglages.
 - Terminer la configuration avec Enregistrer. Fermer le logiciel.

- Connectez-vous avec le logiciel RMS / Cloud. Sous Extras > Configuration > Appareil > Nouveau périphérique radio ou LAN.

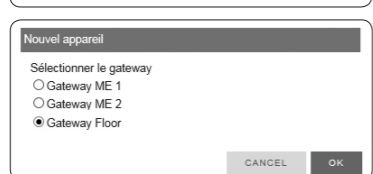


- Appareil LAN – Entrer le numéro de série de l'appareil.



- Appareil radio – Choisissez par quelle passerelle (gateway) votre logger radio doit être relié.

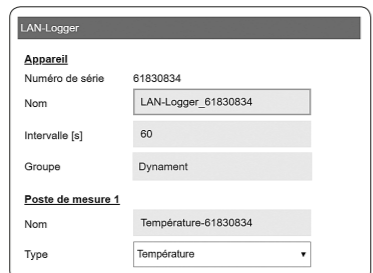
Attention : le gateway doit tout d'abord être intégré au réseau.



- Attendez le clignotement orange sur l'appareil. Pressez brièvement le bouton sur l'appareil, comme indiqué sur l'image dans le logiciel RMS. La LED clignote en vert, lorsque la liaison a été établie.



- Effectuez les réglages appareil souhaités.



- Terminez la configuration.

| 4 AFFICHAGE LED | | |
|-----------------|---------------------|---|
| État | Fonctions LED | Signification |
| Raccordé | Clignotement vert | État OK |
| | Clignotement orange | L'appareil n'est pas connecté à Internet |
| | Clignotement rouge | 1 fois : piles faibles, à changer rapidement |
| Non raccordé | Clignotement orange | L'appareil est en attente pour son intégration dans le logiciel |

Entretien

Les piles doivent être changées régulièrement, selon l'intervalle d'enregistrement.

5 ACCESSOIRES

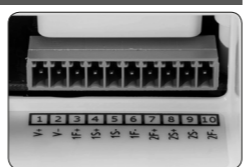
| | |
|----------|---|
| AC1321 | Kit de montage avec clé à 6 pans et cône de montage |
| T30-XXXX | Capteur PT100 |

6 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

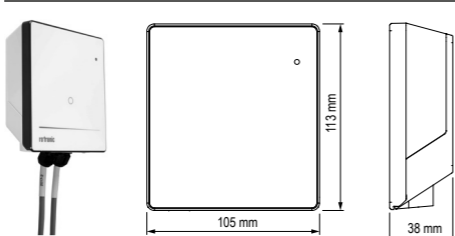
| | |
|---------------------------------------|--|
| Tension d'alimentation | 24 VCC ±10% / <100 mA / Piles : RMS-BAT(2xAA, LiSoc2) / POE : 802.3af-2003, classe 1 |
| Exigences de l'alimentation | 24 VCC ±10% / 4 W nominal / <15W limitation de puissance |
| Capacité mémoire | 44'000 paires de valeurs de mesure |
| Gamme d'utilisation de l'électronique | -40...70 °C |
| Protection IP | IP65 |
| Logiciel | Logiciel de monitoring RMS |
| Poids | 240 g |

7 RACCORDEMENTS

| N° | Description | Fonctions |
|----|-------------|--------------------------|
| 1 | V+ | Alimentation + |
| 2 | V- | Alimentation - |
| 3 | 1F+ | RTD 1 Force+ |
| 4 | 1S+ | Élément sensible + RTD 1 |
| 5 | 1S- | RTD 1 Sensor- |
| 6 | 1F- | RTD 1 Force- |
| 7 | 2F+ | RTD 2 Force+ |
| 8 | 2S+ | Élément sensible + RTD 2 |
| 9 | 2S- | Élément sensible RTD 2 |
| 10 | 2F- | RTD 2 Force- |



8 DIMENSIONS



9 FOURNITURES

- Logger de données
- 2 piles
- Support mural
- Mode d'emploi abrégé
- 2 dispositifs de vissage pour câble M12x1,5

10 DÉCLARATION FCC (RMS-LOG-T30-915)

i Cet instrument a été testé et respecte les valeurs limites pour un appareil numérique de la classe A, selon la partie 15 des règles FCC. Ces règles sont destinées à offrir une protection adéquate, lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil produit, utilise et émet des rayonnements à haute fréquence et peut avoir une influence négative sur le trafic radio s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies. L'utilisation dans une zone d'habitat provoquera probablement des interférences nocives, l'utilisateur doit dans ce cas entreprendre les contre-mesures nécessaires, à ses frais, pour éliminer ces interférences.

! Des modifications et autres interventions, non formellement autorisées par le fabricant, peuvent entraîner la non conformité de l'autorisation de service pour cet appareil.

12.1219.0101F

RMS-LOG-T30-L/868/915

Manuale di istruzioni breve

1 DESCRIZIONE GENERALE

Congratulazioni per l'acquisto del data logger RMS. Il data logger dispone di una memoria dati interna di 44.000 valori di misura, che trasmette continuamente in modalità Ethernet o wireless al software RMS. Il presente manuale di istruzioni breve descrive le funzioni principali dello strumento. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni breve e le istruzioni per l'uso, scaricabili da: www.rotronic.com/rms.

2 MESSA IN SERVIZIO

Lo strumento riceve tensione automaticamente dopo l'inserimento della batteria. Inoltre è possibile alimentare il data logger a 24 V (morsetteria: V+ / V-) o via PoE (solo per la versione LAN). Il data logger può essere fissato semplicemente con il supporto a parete. Fare attenzione a scegliere una posizione idonea per la misurazione. Evitare condizioni come irraggiamento solare, elementi riscaldanti, ecc.. Il collegamento con il software RMS viene stabilito tramite pairing (associazione).

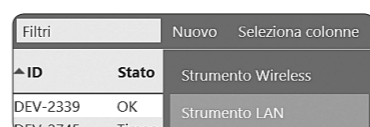
Importante: porta 80, DHCP

Per l'associazione di uno strumento via LAN la Porta 80 andrà attivata in rete e un server DHCP dovrà assegnare allo strumento l'indirizzo IP.

3 COME ASSOCIARE UN DATA LOGGER (PAIRING) IN 6 PASSAGGI

- Strumento via LAN: se non deve essere collegato al cloud Rotronic, occorre impostare il server nello strumento.
 - Collegare lo strumento alla rete locale e lanciare il software di configurazione RMS.
 - Cercare lo strumento in Strumento > Cerca > Strumento di rete. Il software individua tutti gli strumenti RMS della rete locale.
 - In Impostazioni indicare l'host (indirizzo del server) e l'URL del servizio software.
 - Terminare la configurazione con Scrivi. Chiudere il software.

- Login nel software/cloud RMS. Seguire il percorso Extra > Configurazione > Strumento > Nuovo strumento via wireless o LAN.

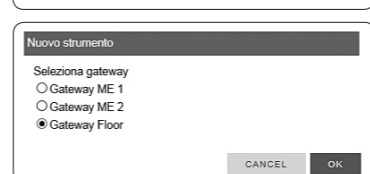


- Strumento via LAN – digitare il numero di serie dello strumento.



- Strumento via wireless – selezionare il gateway al quale il data logger wireless va collegato.

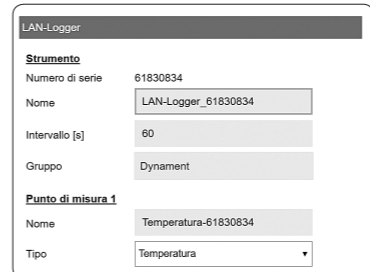
Attenzione: per prima cosa occorre associare il gateway.



- Attendere fino al momento in cui lo strumento lampeggia in arancio. Premere brevemente il tasto sullo strumento, come mostra l'immagine del software RMS. Il LED lampeggia in verde, se il collegamento è andato a buon fine.



- Impostare lo strumento come richiesto.



- Terminare la configurazione.

4 INDICATORE LED

| Stato | Funzione LED | Significato |
|---------------|-------------------|--|
| Collegato | Lampeggio verde | Stato OK |
| | Lampeggio arancio | Lo strumento non è collegato a Internet |
| | Lampeggio rosso | 1 volta: batteria debole, da sostituirsi con urgenza |
| Non collegato | Lampeggio arancio | Lo strumento è in attesa di essere associato al software |

Manutenzione

La batteria deve essere regolarmente sostituita in base all'intervallo di registrazione.

5 ACCESSORI

| | |
|----------|---|
| AC1321 | Kit di montaggio con chiave a brugola e cono di montaggio |
| T30-XXXX | Sonda PT100 |

6 DATI TECNICI

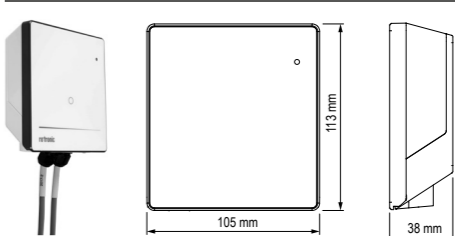
| | |
|-----------------------------|--|
| Alimentazione | 24 V DC ±10% / <100 mA / Batteria: RMS-BAT(2xAA, LiSoc2) / POE: 802.3af-2003, classe 1 |
| Requisiti alimentatore | 24 V DC ±10% / 4 W nominali / <15 W a potenza limitata |
| Capacità di memoria | 44.000 coppie di valori di misura |
| Campo di lavoro elettronica | -40...70 °C |
| Protezione IP | IP65 |
| Software | Software di monitoraggio RMS |
| Peso | 240 g |

7 CONNESSIONI

| N. | Legenda | Funzione |
|----|---------|----------------|
| 1 | V+ | Alimentatore + |
| 2 | V- | Alimentatore - |
| 3 | 1F+ | RTD 1 Force+ |
| 4 | 1S+ | RTD 1 Sensore+ |
| 5 | 1S- | RTD 1 Sensore- |
| 6 | 1F- | RTD 1 Force- |
| 7 | 2F+ | RTD 2 Force+ |
| 8 | 2S+ | RTD 2 Sensore+ |
| 9 | 2S- | RTD 2 Sensore- |
| 10 | 2F- | RTD 2 Force- |



8 DIMENSIONI



9 DOTAZIONE

- Data logger
- 2 batterie
- Supporto a parete
- Manuale di istruzioni breve
- 2 pressacavi M12x1,5

10 DICHIARAZIONE FCC (RMS-LOG-T30-915)

i Questo apparecchio è stato testato e ritenuto conforme ai limiti dei dispositivi digitali di classe A, in conformità alla Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono stati stabiliti allo scopo di offrire una protezione adeguata da interferenze dannose nel caso di utilizzo dell'apparecchio in ambienti commerciali. Questo apparecchio genera, usa ed è in grado di emettere energia in radiofrequenza. Se non viene installato e utilizzato conformemente alle istruzioni per l'uso, può causare interferenze dannose per le comunicazioni. L'utilizzo di questo apparecchio in aree residenziali potrebbe causare interferenze dannose e in tal caso l'utente dovrà porvi rimedio a proprie spese.

! Eventuali cambiamenti o modifiche a questo apparecchio non espressamente approvati dal produttore possono invalidare il vostro diritto all'utilizzo dell'apparecchio.

12.1219.0101F